

(1) Customer Invoice Address Magnà PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 2041998 (4) Date 10.11.20		
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. 129638 (9) Date	
(10) Your Ref 411	(11) Your Order No./Date 550003890101 4.11.20	(15) Additional Details		(12) Our Departement Herr Keller, Max	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method DHL Freight G mbH	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks KR	(23) Total Weight kg gross 192	(24) net 128			
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I							(26) Place of unload	
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks			
1	Delivery: 900.9.0705.50 900.9.0705.50 EC level Container Batch number Batch number	SPRENGRING 63.40 X 1.74 UNBEHANDELT GEÖLT B 20/4315 4315 KLT blau 264297 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A 10/4315 4315 KLT blau 264297 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A	15000 500 500	Pi Pi Pi	120279595 5010821709			
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 15000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 11/11/2020 Firma: 						
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) HUGO BENZING GMBH 70825 KORNIAL-MUNCHINGEN DAIMLER STRASSE 49-53 DE			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE <div style="text-align: center;">  </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70 026 BARI, MODUGNO IT			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) FUH „AUTO-TRAS” Solorz Krzysztof 41-922 Radzionków, ul. Kruczkowskiego 3 WE 516 WR NIP PL 626-242-08-41				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO - WŁOCHY			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 10.11 KORNIAL-MUNCHINGEN - NIEMCY			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 2	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing PALETY	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 192 kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements				
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Unfrei / Carriage paid <input type="checkbox"/> przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme / Total to be paid							
22 Wystawiono w Ausgestellt in Established in KORNIAL-MUNCHINGEN 10.11.2020			15 Zapłata / Rückerstattung / Gegenleistung KROEMER + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
22 HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornial-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 FUH „AUTO-TRAS” Solorz Krzysztof 41-922 Radzionków, ul. Kruczkowskiego 3 NIP PL 626-242-08-41 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejsce i data Ort und Datum Place and date 10 NOV 2020 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee „[Signature] riserva di [Signature] a quantità”			

Rubryki obwiedzione (ustajimi) liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15 włącznie oraz 19 + 21 + 22
 einschließlich
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku - literę.
 * Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.